61.149.221.062- HM61R V2.0
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/A3

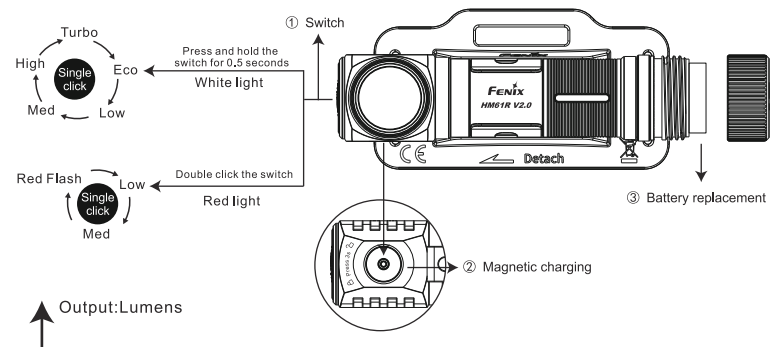
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

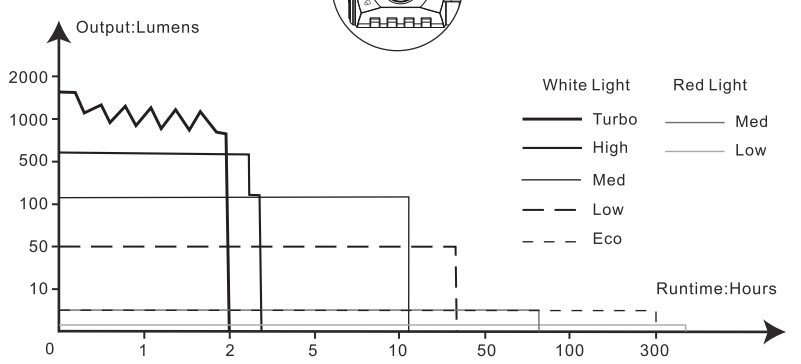
HM61R V2.0

DUAL LIGHT SOURCE MULTIFUNCTIONAL HEADLAMP

1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

300 HOURS MAXIMUM RUNTIME





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.062-A3-20230418

⚠ WARNING

◎ Do place this headlamp out of the reach of children!
◎ Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
◎ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎ Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the headlamp or internal battery fails!
◎ This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎ The LED of this headlamp is not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX HM61R V2.0 HEADLAMP

◎ 1600 lumens maximum output and 162 meters maximum beam distance.
◎ Luminus SST40 white and 2835 red LEDs, with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included a 3400mAh battery and is compatible with 2 x CR123A cold-resistant batteries.
◎ Simple operation with a large side switch.
◎ The detachable lamp can be used as a flashlight or a chest light.
◎ Magnetic charging, battery level indication and charging indication.
◎ Digitally regulated circuit for maintaining a stable output.
◎ Intelligent memory circuit recalls the previously used brightness level.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 3.98" x 1.77" x 1.42" / 101 x 45 x 36 mm.
◎ Weight: 5.36 oz / 152 grams (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTION

On/off
On: With the lamp switched off, press and hold the side switch for 0.5 seconds to enter white light mode; double click the side switch to enter red light mode.
Off: With the lamp switched on, press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.
Output Selection
In white light mode, single click the side switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.
In red light mode, single click the side switch to cycle through Red Low→Red Med→Red Flash.
Mode Switching
With the lamp switched on, press and hold the side switch for 1.2 seconds to select white or red mode.
Lock/Unlock
Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink red 4 times to indicate locked status.
Unlock: when the lamp is locked, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second red blinks and activated on Red Low.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second red blinks to indicate locked status.
Intelligent Memory Circuit
The headlamp memorizes the last selected output in white light mode. When turned on again the previously used output will be recalled. Each time the Red Light mode is entered with Red Low
* The lamp is reentered with White High mode if it is previously switched off on Turbo mode.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT					RED LIGHT		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	STROBE
OUTPUT	1600 lumens	600 lumens	150 lumens	50 lumens	5 lumens	1 lumen	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	2 Hours*	3 hours	12 hours	35 hours	300 hours	400 hours	80 hours	160 hours
DISTANCE	162 meters	97 meters	47 meters	28 meters	9 meters	/	/	/
INTENSITY	6566 candela	2358 candela	557 candela	190 candela	20 candela	/	/	/
IMPACT RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-3400 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	Recommended	√ √
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable	√

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the headlamp or the batteries being used.
*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the cap to insert the battery with the anode side (+) towards the inside, then screw the cap back on.

CHARGING

1.Connect the USB port of the charging cable to the power source, then hold the magnetic end of the charging cable close to the charging port of the headlamp. The charging cable will attach to the charging port automatically and charging will begin.
2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3.When charging, the Eco, Low, Med of white light mode, and all red light modes can be used, but charging time will be prolonged.
4.The normal charging time of the Fenix ARB-L18-3400 battery is 4 hours from depletion to full charging.
Note:
1.The headlamp has a charging protection function. It will automatically end charging and indicating when the detected temperature is higher than 65°C.
2.Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal battery performance.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click the switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery indicator flashes to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used on High or Turbo modes for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user the reselection of High or Turbo modes.

HEADBAND ASSEMBLY

◎ The headband is factory assembled by default.
◎ Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.
◎ Assemble the top headband to better fix the headlamp. First fix the headband mount to the headband, then fix one side of the top headband to the headlamp holder, and the other end to the top headband mount.

OTHER USES

◎ Flashlight: Detach the lamp from the holder, it can be used as a flashlight.
◎ Chest light/Work light: With the detachable body clip, it can be used as a chest/work light.

USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using an excellent quality Fenix 18650 battery.
◎ If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎ Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM61R V2.0 headlamp, Fenix ARB-L18-3400 battery, Magnetic charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ 警示

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口舌等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文)Fenix HM61R V2.0头灯

◎ 最高亮度1600流明，最远射程162米
◎ 使用Luminus SST40白光、2835红光LED，寿命50000小时
◎ 标配1节3400mAh电池，兼容2节耐寒的CR123A电池
◎ 侧面大按键，一键操控
◎ 巧妙多用设计，头灯主体拆卸后可作手电，胸灯使用
◎ 磁吸充电，快捷方便，具有电量指示、充电指示功能
◎ 恒流电路，亮度恒定，档位记忆
◎ 采用A6061-T6铝材制造
◎ 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎ 尺寸：101（长）× 45（宽）× 36（高）毫米
◎ 重量：152克 （含电池、头灯带）

操作说明

开机/关机
开机：长按开关0.5秒，打开白光模式；双击开关，打开红光模式。
关机：长按开关0.5秒。

档位切换
白光模式下，单击开关，按节能→低亮→中亮→高亮→极亮档的循环顺序调节亮度。
红光模式下，单击开关，按红光低亮→红光中亮→红闪档的循环顺序调节亮度。

模式切换
开机状态下，长按开关按1.2秒，红光、白光模式循环切换。

锁定与解锁
锁定：关机状态下，长按开关3秒后，红光低亮档闪烁4次表示已经锁定。
解锁：锁定状态下，长按开关3秒后，红光低亮档闪烁4次之后解锁，并以红光低亮档点亮。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	白光模式					红光模式		
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	红光低亮	红光中亮	红闪
亮度	1600流明(16瓦)	600流明(6瓦)	150流明(1.5瓦)	50流明(0.5瓦)	5流明(0.1瓦)	1流明(0.02瓦)	5流明(0.1瓦)	5流明(0.1瓦)
续航时间	2小时*	3小时	12小时	35小时	300 小时	400小时	80小时	160小时
最大射程	162米	97米	47米	28米	9米	/	/	/
最大光强	6566坎德拉	2358坎德拉	557坎德拉	190坎德拉	20坎德拉	/	/	/
防跌落高度	2米							
防水等级	IP68							

注：上述参数为使用1节Fenix ARB-L18-3400电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
* 极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

锁定误触：锁定状态下，单击开关，红光低亮档闪烁4次提醒后熄灭。

智能记忆
头灯会自动记忆白光模式的亮度档位，长按0.5秒开机会以关机前的白光工作档位开始工作。
头灯不记忆红光模式的亮度档位，双击开关开机会默认以红光低亮档开始工作。
*以白光模式极亮档关机，开机时将以白光模式高亮档开始工作。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	推荐	√ √
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	可用	√

*请不要将不同种类、新旧的电池混合使用，以免损坏电池或灯具。
*18650电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开电池盖，将电池按照标识方向装入，正极朝内，旋紧电池盖即可进入待机状态。

充电说明

1.头灯需充电时，将充电线的USB-A端口，连接插入电源；将充电线的磁吸端口，接触头灯的磁吸端口。
2.充电过程中，开关处电量指示灯红灯常亮，充满后绿灯常亮。
3.充电时可点亮白光模式节能档、低亮档、中亮档以及红光模式所有档位。
4.从电量基本耗尽到完全充满，大约需要4小时。
注：
1、头灯具有充电保护功能，充电时检测温度高于65摄氏度时，则自动退出充电，关闭显示，进入休眠状态。
2、由于电池会缓慢的自放电，建议用户长时间不使用本产品时，每四个月进行一次充电操作，以免电池受损。

电量显示

关机状态下，单击开关，电量指示灯显示3秒，不同指示灯状态对应电量如下：
绿灯常亮：电量大于85%；
绿灯闪烁：电量85%-50%；
红灯常亮：电量50%-25%；
红灯闪烁：电量小于25%；
*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。

低电提示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户即时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列可充电电池有效。

温控保护

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过65°C时，灯具会自动逐渐降低亮度。当温度下降到65°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

头灯带安装

◎ 头灯带出厂默认与支架预装好，用户无需自己装配即可使用。
◎ 移动头灯带卡扣可调节头灯带尺寸。
◎ 装上头灯顶带可以更好地固定头灯。请先将头灯后座固定在头灯侧带上再把头灯顶带一端固定在头灯支架上，另一端固定在头灯后座上。

其他使用

将头灯主体从支架中取出，可作为手电使用，配合可拆卸的抱夹，可作为胸灯、工作灯使用。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了长按0.5秒/双击开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包前，长按按键3秒锁定灯具，或者将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

Fenix HM61R V2.0头灯，Fenix ARB-L18-3400 电池，磁吸充电线，备用防水圈，说明书，保修卡

⚠ WARNUNG

◎ Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
◎ Leuchten Sie mit der Stirnlampe NIEMANDEM direkt in die Augen!
◎ Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren durch hohe Temperaturen entstehen!
◎ Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z.B. durch darauf beißen, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
◎ Diese Stirnlampe sammelt während der Arbeit viel Wärme an. Achten Sie auf eine sichere Anwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie oder entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken aufgestellt wird!
◎ Die LED dieses Scheinwerfers ist nicht austauschbar; Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HM61R V2.0 STIRNLAMPE

◎ 1600 Lumen maximale Leistung und 162 Meter maximale Strahlweite.
◎ Luminus SST40 weiße und 2835 rote LEDs, mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
◎ Enthält einen 3400mAh Akku und ist kompatibel mit 2 x CR123A kältebeständigen Batterien.
◎ Einfache Bedienung mit großem Seitenschalter.
◎ Die abnehmbare Lampe kann als Taschenlampe oder Brustlicht verwendet werden.
◎ Magnetische Aufladung, Batteriestandsanzeige und Ladeanzeige.
◎ Digital geregelte Schaltung zur Aufrechterhaltung einer stabilen Leistung.
◎ Intelligente Speicherschaltung ruft die zuvor verwendete Helligkeitsstufe ab.
◎ Hergestellt aus strapazierfähigem A6061-T6 Aluminium.
◎ Premi um Typ HAIII harteloxiertes Anti-Abrieb-Finish.
◎ Größe: 3,98 " x 1,77 " x 1,42 " / 101 x 45 x 36 mm.
◎ Gewicht: 5,36 oz / 152 Gramm (einschließlich Batterie und Stirnband).

BETRIEBSANLEITUNG

Ein/Aus
Ein: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um in den Weißlichtmodus zu wechseln; doppelklicken Sie auf den Seitenschalter, um in den Rotlichtmodus zu wechseln.
Aus: Halten Sie bei eingeschalteter Lampe den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

Ausgabeauswahl
Im Weißlichtmodus wird mit dem Seitenschalter durch Eco→Low→Med→High→Turbo geschaltet.
Klicken Sie im Rotlichtmodus einfach auf den Seitenschalter, um durch Red Low→Red Med→Red Flash zu wechseln.

Modusumschaltung
Halten Sie bei eingeschalteter Lampe den Seitenschalter 1,2 Sekunden lang gedrückt, um den Modus "Weiß" oder "Rot" auszuwählen.

Sperren/Entsperren
Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, die Lampe blinkt 4-mal rot, um den gesperrten Status anzuzeigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, drücken und halten Sie den Schalter für 3 Sekunden, die Lampe wird mit 4 einsekündigen roten Blinken aktiviert und auf Rot Low aktiviert.

TECHNISCHE PARAMETER

ANSI/PLATO FL1	WEIßES LICHT					ROTLICHT		
	TURBO	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ÖKO	NIEDRIG	MITTEL	BLITZ
LEISTUNG	1600 Lumen	600 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	5 Lumen	1 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
LAUFZEIT	2 Stunden*	3 Stunden	12 Stunden	35 Stunden	300 Stunden	400 Stunden	80 Stunden	160 Stunden
REICHWEITE	162 Meter	97 Meter	47 Meter	28 Meter	9 Meter	/	/	/
INTENSITÄT	6566 candela	2358 candela	557 candela	190 candela	20 candela	/	/	/
SCHLAGFESTIGKEIT	2 Meter							
WASSERDICHT	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard basieren die oben genannten Spezifikationen auf den Ergebnissen, die Fenix durch Labortests mit einem Fenix ARB-L18-3400 Akku unter einer Temperatur von 21±3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendeter Batterie variieren.
*Die Turbo-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

Im gesperrten Status werden durch Klicken oder Drücken der Schalter 4 einsekündige rote Blinker aktiviert, um den gesperrten Status anzuzeigen.

Intelligente Speicherschaltung
Der Scheinwerfer zeigt die zuletzt gewählte Leistung im Weißlichtmodus an. Beim erneuten Einschalten wird die zuvor verwendete Ausgabe abgerufen. Jedes Mal, wenn der Rotlichtmodus aktiviert wird, wird zuerst in RedLow geschalten.
* Die Lampe wird wieder in den Weiß-High-Modus versetzt, wenn sie zuvor im Turbo-Modus ausgeschaltet wurde.

BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

Art	Dimensionen	Nennspannung	Brauchbarkeit	
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V / 3.7V	Empfohlen	√ √
Nicht wiederaufladbare Batterie (Lithium)	CR123A	3V	Brauchbar	√

Warnung: Mischen Sie keine Batterien verschiedener Marken, Größen, Kapazitäten oder Typen. Dies kann zu Schäden an der Stirnlampe oder den verwendeten Batterien führen.
*18650 Li-Ionen-Batterien sind leistungsstarke Zellen für kommerzielle Anwendungen und müssen mit Vorsicht behandelt undmit Vorsicht behandelt werden. Verwenden Sie nur hochwertige Batterien mit Schaltungsschutz, um das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial zu verringern. Aber Zellschäden oder Kurzschlüsse sind potenzielle Risiken, die der Benutzer übernimmt.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie die Kappe ab, um die Batterie mit der Anodenseite (+) nach innen einzusetzen, und schrauben Sie die Kappe dann wieder auf.

AUFLADUNG

1.Schließen Sie den USB-Anschluss des Ladekabels an die Stromquelle an und halten Sie dann das magnetische Ende des Ladekabels nahe an den Ladeanschluss des Headlamps. Das Ladekabel wird automatisch an den Ladeanschluss angeschlossen und der Ladevorgang beginnt.
2. Die Anzeige zeigt während des Ladevorgangs rot an und leuchtet grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
3. Während des Ladevorgangs, können der Eco, Low, Med in Weiß und alle Rotlichtmodi verwendet werden, aber die Ladezeit wird verlängert.
4. Die normale Ladezeit des Fenix ARB-L18-3 400 Akkus beträgt 4 Stunden von der Erschöpfung bis zur vollständigen Aufladung.
Anmerkung:
1. Die Stirnlampe verfügt über eine Ladeschutzfunktion. Diese beendet automatisch den Ladevorgang und zeigt an, ob die erkannte Temperatur höher als 65 °C ist.
2. Laden Sie eine gelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um eine optimale Batterieleistung zu erhalten.

ANZEIGE DES BATTERIESTANDS

Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den Schalter, um den Batteriestatus zu überprüfen, die Anzeige dauert 3 Sekunden.
Grünes Licht an: 100% - 85%
Grünes Licht blinkt: 85% - 50%
Rotes Licht an: 50% - 25%
Rotes Licht blinkt: 25% - 1%
Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Akku der Fenix ARB-L18 Serie.

NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, wird der Scheinwerfer so programmiert, dass er auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die niedrige Leistung erreicht ist. Wenn dies im Low-Output-Modus geschieht, die Batterieanzeige blinkt, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder auszutauschen.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Akku der Fenix ARB-L18 Serie .

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe sammelt viel Wärme, wenn sie über einen längeren Zeitraum im High- oder Turbo-Modus verwendet wird. Wenn die Lampe eine Temperatur von 65° C oder mehr erreicht, wird die Lampe automatisch einige Lumen heruntergefahren, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 65 ° C fällt, kann der Benutzer den High- oder Turbo-Modus neu wählen.

STIRNBAND-MONTAGE

◎ Das Stirnband wird standardmäßig werkseitig montiert.
◎ Einfach das Stirnband anpassen, indem Sie die Schnalle auf die gewünschte Länge schieben.
◎ Montieren Sie das obere Stirnband, um die Stirnlampe besser zu befestigen. Befestigen Sie zuerst die Stirnbandhalterung am Stirnband, dann befestigen Sie eine Seite des oberen Stirnbügels am Scheinwerferhalter und das andere Ende an der oberen Stirnbandhalterung.

ANDERE VERWENDUNGEN

Taschenlampe: Lösen Sie die Lampe von der Halterung, sie kann als Taschenlampe verwendet werden.
Brustlicht / Arbeitslicht: Mit dem abnehmbaren Körperclip kann es als Brust- / Arbeitslicht verwendet werden.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎ Fenix empfiehlt die Verwendung eines hochwertigen Fenix 18650 Akkus.
◎ Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie, da die Lampe sonst durch Elektrolytleckage beschädigt werden könnte.
◎ Verriegeln Sie die Lampe oder entfernen Sie die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zu O-Ring-Verschleiß führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtung zu erhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
◎ Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittent leuchtet oder sogar ausfolgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Der Akku muss ersetzt werden.
Lösung: Ersetzen Sie den Akku (stellen Sie sicher, dass der Akku gemäß den Herstellerangaben eingesetzt ist).
B: Die Kontaktstelle oder der Kontakt der Batterie oder des Scheinwerfers ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Händler.

LINKLUSIVE

Fenix HM61R V2.0 Stirnlampe, Fenix ARB-L18-3400 Akku, magnetisches Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekartett

⚠ AVVERTENZE

◎ Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!
◎ NON puntare la lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!
◎ NON far brillare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
◎ NON utilizzare la lampada frontale in modi inappropriati, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
◎ Questo proiettore accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎ Il LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) LAMPADA FRONTALE FENIX HM61R V2.0

◎ Potenza massima di 1600 lumen e distanza massima del raggio di 162 metri.
◎ Luminus SST40 LED bianchi e 2835 rossi, con una durata di 50,000 ore.
◎ Inclusa una batteria da 3400 mAh ed è compatibile con 2 batterie CR123A resistenti al freddo.
◎ Funzionamento semplice con un grande interruttore laterale.
◎ La lampada staccabile può essere utilizzata come torcia elettrica o luce del torace.
◎ Carica magnetica, indicazione del livello della batteria e indicazione della carica.
◎ Circuito regolato digitalmente per mantenere un'uscita stabile.
◎ Il circuito di memoria intelligente ricorda il livello di luminosità utilizzato in precedenza.
◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura tipo HAIII premium.
◎ Dimensioni: 3,98" x 1,77" x 1,42"/101 x 45 x 36 mm.
◎ Peso: 5,36 once / 152 grammi (incluse batteria e archetto).

ISTRUZIONI OPERATIVE

On/off
On: Con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per accedere alla modalità luce bianca; fare doppio clic sull'interruttore laterale per accedere alla modalità luce rossa.
Spento: con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

Selezione dell'uscita
In modalità luce bianca, fai clic sull'interruttore laterale per scorrere tra Eco→Basso →Med→Alto→Turbo.
In modalità luce rossa, fare clic una volta sull'interruttore laterale per scorrere Red Low→Red Med→Red Flash.

Cambio di modalità
Con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore laterale per 1,2 secondi per selezionare la modalità bianca o rossa.

Blocca sblocca
Blocco: quando la lampada è spenta, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada lampeggerà in rosso 4 volte per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: quando la lampada è bloccata, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada verrà attivata con 4 lampeggi rossi di un secondo e attivata su Rosso basso.
Nello stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampeggi rossi di un secondo per indicare lo stato bloccato.

Circuito di memoria intelligente
La lampada frontale memorizza l'ultima uscita selezionata in modalità luce bianca. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata. Ogni volta che si accede alla modalità Red Light con Red Low
* La lampada rientra in modalità White High se precedentemente spenta in modalità Turbo.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT					RED LIGHT		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	FLASH
LUCE	1600 lumen	600 lumen	150 lumen	50 lumen	5 lumen	1 lumen	5 lumen	5 lumen
TEMPO	2 ore*	3 ore	12 ore	35 ore	300 ore	400 ore	80 ore	160 ore
DISTANZA	162 metri	97 metri	47 metri	28 metri	9 metri	/	/	/
INTENSITÀ	6566 candele	2358 candele	557 candele	190 candele	20 candele	/	/	/
RESISTENZA AGLI IMPATTI	2 metri							
SOTT'ACQUA	IP68							

Nota: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3400 a una temperatura di 21±3°C e un'umidità di 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettiva utilizzata.
*L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	Raccomandata	√ √
Batteria Non Ricaricabile (Lithium)	CR123A	3V	Usabile	√

Avvertenza: non mescolare batterie di marche, dimensioni, capacità o tipi diversi. Ciò potrebbe causare danni alla lampada frontale o alle batterie utilizzate.
*Le batterie 18650 agli ioni di litio sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono rischi potenziali che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il tappo per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso l'interno, quindi riavvitare il tappo.

RICARICA

1. Collegare la porta USB del cavo di ricarica alla fonte di alimentazione, quindi tenere l'estremità magnetica del cavo di ricarica vicino alla porta di ricarica della lampada frontale. Il cavo di ricarica si collegherà automaticamente alla porta di ricarica e la ricarica avrà inizio.
2. L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3. Durante la ricarica, è possibile utilizzare la modalità Eco, Low, Med o luce bianca e tutte le modalità luce rossa, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.
4. Il normale tempo di ricarica della batteria Fenix ARB-L18-3400 è di 4 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.

Nota:
1. La lampada frontale ha una funzione di protezione dalla carica. Terminerà automaticamente la carica e indicherà quando la temperatura rilevata è superiore a 65°C.
2. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

INDICAZIONI LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per controllare lo stato della batteria, l'indicatore durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturato 100% - 85%
La luce verde lampe

⚠ AVERTISSEMENT

◎ Placez cette lampe frontale hors de portée des enfants !
◎ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎ N´ éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée !
◎ N´ utilisez pas la lampe frontale de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d´ éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe frontale ou de la batterie interne !
◎ Cette lampe frontale accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ Éteignez et verrouillez la lampe frontale ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe frontale est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
◎ La LED de cette lampe frontale n´ est pas remplaçable, donc toute la lampe frontale doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HM61R V2.0

◎ Puissance maximale de 1600 lumens, portée maximale du faisceau de 162 mètres.
◎ Utilise une LED Luminus SST40 blanche et une LED 2835 rouge, ayant une durée de vie de 50 000 heures.
◎ Livré avec une batterie de 3400 mAh et compatible avec 2 piles CR123A résistantes au froid.
◎ Manipulation simple grâce à un large interrupteur latéral.
◎ La lampe détachable pour être utilisée comme une lampe de poche ou en lampe de poitrine.
◎ Chargement magnétique, indication du niveau de la batterie et indication de la charge.
◎ Circuit à régulation numérique pour maintenir une puissance de sortie stable.
◎ Un circuit de mémoire intelligent rappelle le niveau de luminosité précédemment utilisé.
◎ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
◎ Finition anti-abrasive anodisée dure de type HAIII de qualité supérieure.
◎ Dimensions : 101 x 45 x 36 mm\3.98 " x 1.77" x 1.42 ".
◎ Poids : 152 grammes/5,36 oz (batterie et bandeau inclus).

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt
Marche : La lampe étant éteinte, appuyez sur l´ interrupteur latéral et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode lumière blanche ; double-cliquez sur l'interrupteur latéral pour passer en mode lumière rouge.
Arrêt : Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l´ interrupteur latéral et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

Sélection du niveau de puissance
En mode lumière blanche, un simple clic sur l´ interrupteur latéral fait défiler les niveaux de puissance dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo.
En mode lumière rouge, un simple clic sur l'interrupteur latéral fait défiler les niveaux de puissance dans l'ordre Rouge Faible→Rouge Moyen→Rouge Flash.

Changement de mode
Lampe allumée, pressez l´ interrupteur latéral durant 1,2 seconde pour sélectionner le mode lumière blanche ou rouge.

Verrouillez/Déverrouillez
Verrouillez : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l´ interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe clignote 4 fois en rouge pour indiquer l´ état verrouillé.
Déverrouillez : lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l´ interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe sera activée après 4 clignotements rouges d'une seconde et s'allumera sur Rouge Faible.
En état verrouillé, le fait de cliquer ou d´ appuyer sur les interrupteurs activera 4 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe frontale mémorise la dernière puissance sélectionnée en mode lumière blanche. Lorsqu´ on l´ allume à nouveau, la sortie précédemment utilisée est rappelée. Chaque fois que l´ on passe en mode lumière rouge la sortie Rouge Faible est rappelée.
* La lampe se rallume en mode lumière blanche Fort si elle a été précédemment éteinte sur le mode Turbo.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	LUMIÈRE BLANCHE					LUMIÈRE ROUGE		
	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	FAIBLE	MOYEN	FLASH
PUISSANCE	1600 lumens	600 lumens	150 lumens	50 lumens	5 lumens	1 lumen	5 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	2 heures *	3 heures	12 heures	35 heures	300 heures	400 heures	80 heures	160 heures
PORTÉE	162 mètres	97 mètres	47 mètres	28 mètres	9 mètres	/	/	/
INTENSITÉ	6566 candela	2358 candela	557 candela	190 candela	20 candela	/	/	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres							
SUBMERSIBLE	IP68							

Remarque : Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie rechargeable Li-ion Fenix ARB-L18-3400 à la température de 21 ±3 °C avec un taux d'humidité de 50 %-80 %. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.
*La puissance du niveau turbo est mesurée sur la durée totale de l'autonomie et cela inclut les périodes à puissance réduite dues à la température ou au dispositif de protection incorporé au design.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	Recommandé	√ √
Pile au Lithium	CR123A	3V	Utilisable	√

Avertissement: Ne mélangez pas des piles de marques, tailles, capacités ou types différents. Cela pourrait endommager la lampe frontale ou les piles utilisées.
*Les batteries Li-ion 18650 sont puissantes et conçues pour des applications commerciales. Elles doivent être traitées avec prudence et manipulées avec précaution. N´ utilisez que des batteries de qualité dotées d´ un dispositif de protection des circuits, ce qui réduira le risque de combustion ou d´ explosion ; mais les dommages aux cellules ou les courts-circuits sont des risques potentiels que l'utilisateur doit assumer.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle du logement de la batterie puis insérez la batterie avec le plus (+) vers l'avant et revissez le couvercle.

RECHARGEMENT

1.Connectez le port USB du câble de rechargement à une source d´ alimentation, puis approchez l´ extrémité magnétique du câble au port de chargement de la lampe frontale. Le câble de rechargement se fixe automatiquement au port de chargement et le rechargement commence.
2.L´ indicateur s´ affiche en rouge pendant le rechargement et devient vert lorsque la charge est complète.
3.Lors du rechargement, les modes Eco, Faible, Moyen de la lumière blanche et tous les modes de la lumière rouge peuvent être utilisés, mais le temps de rechargement sera prolongé.
4.Le temps de rechargement normal de la batterie Fenix ARB-L18-3400 est de 4 heures, de l'épuisement à la charge complète.

Remarques :
1.La lampe frontale dispose d´ une fonction de protection de la charge. Elle arrête automatiquement la charge et l´ affichage lorsque la température détectée est supérieure à 65 °C.
2.Rechargez une lampe stockée tous les 4 mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, cliquez une fois sur l´ interrupteur pour vérifier l´ état de la batterie, l'indication durera 3 secondes.
Vert permanent : 100 % - 85 %, satisfaisant
Vert clignotant : 85 % - 50 %, suffisant
Rouge permanent : 50 % - 25 %, faible
Rouge clignotant : 25 % - 1 % critique
Note : Ceci ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L18 Series.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe frontale est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu' à ce que le niveau de sortie Faible soit atteint. Lorsque cela se produit en mode Faible, le voyant de la batterie clignotera rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.
Note : Ceci ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L18 Series.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu´ elle est utilisée en mode Fort et Turbo durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint une température de 65 ° C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 65 ° C, elle permet à l'utilisateur de sélectionner à nouveau le mode Fort et Turbo.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

◎ Le bandeau est livré avec l'assemblage-usine par défaut.
◎ Réglez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur souhaitée.
◎ Assemblez le bandeau supérieur pour une meilleure fixation de la lampe frontale. Attachez d´ abord le support du bandeau au bandeau, puis fixez un côté du bandeau supérieur au support de la lampe frontale, et l´ autre extrémité au support du bandeau supérieur.

AUTRES UTILISATIONS

Lampe de poche : Détachez la lampe de son support, elle peut être utilisée comme une lampe de poche.
Lampe de poitrine/de travail : Grâce au clip amovible, elle peut être utilisée comme lampe de poitrine/de travail.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l´ endommager et cela annule donc la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser la batterie d'excellente qualité Fenix 18650.
◎ Si la lampe n´ est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎ Verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter tout déclenchement accidentel pendant le stockage ou le transport.
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, il faudra le remplacer avec un modèle approuvé.
◎ Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent faire vaciller la lampe, la faire s´ allumer par intermittence ou même ne pas l'allumer, pour les raisons suivantes :
A : La batterie doit être changée.
Solution : Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant.
B : les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution : les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HM61R V2.0, batterie Fenix ARB-L18-3400, câble magnétique de rechargement, joint torique de remplacement, manuel de l´ utilisateur, carte de garantie

⚠ ADVERTENCIA

◎ Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎ NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
◎ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎ NO use la linterna frontal de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna frontal o la batería interna!
◎ Esta linterna acumulará una gran cantidad de calor durante el funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ Apague y bloquee la linterna frontal o retire la batería de la linterna frontal para evitar la activación accidental cuando la linterna frontal se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, se debe reemplazar toda la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH) LINTERNA FRONTAL FENIX HM61R V2.0

◎ Potencia máxima de 1600 lúmenes y distancia máxima de 162 metros.
◎ LEDs Luminus SST40 blanco y 2835 rojo, con una vida útil de 50.000 horas.
◎ Incluye una batería de 3400 mAh y es compatible con 2 baterías CR123A resistentes al frío.
◎ Operación simple con un interruptor lateral grande.
◎ La lámpara desmontable se puede utilizar como linterna o como luz de pecho.
◎ Carga magnética, indicador de nivel de batería e indicador de carga.
◎ Circuito regulado digitalmente para mantener una iluminación estable.
◎ El circuito de memoria inteligente recuerda la potencia utilizada anteriormente.
◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎ Tamaño: 3,98" x 1,77" x 1,42" / 101 x 45 x 36 mm.
◎ Peso: 5,36 oz / 152 gramos (incluidas la batería y el cintillo).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado
Encendido: con la luz apagada, mantenga presionado el interruptor lateral durante 0,5 segundos para ingresar al modo de luz blanca; haga doble clic en el interruptor lateral para ingresar al modo de luz roja.
Apagado: con la luz encendida, mantenga presionado el interruptor lateral durante 0,5 segundos para apagar la lámpara.

Selección de Potencias
En el modo de luz blanca, haga un solo clic en el interruptor lateral para alternar entre Eco→Bajo→Medio→Alto→Turbo.
En el modo de luz roja, haga un solo clic en el interruptor lateral para recorrer Red Low→Red Med→Red Flash.

Cambio de modos
Con la lámpara encendida, mantenga presionado el interruptor lateral durante 1,2 segundos para seleccionar el modo Blanco o rojo.

Bloqueo/Desbloqueo
Bloqueo: cuando la lámpara esté apagada, mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la lámpara parpadeará en rojo 4 veces para indicar el estado bloqueado.
Desbloqueo: cuando la lámpara está bloqueada, mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la lámpara se activará con 4 parpadeos rojos de un segundo y se activará en rojo bajo.
En estado bloqueado, hacer clic o presionar los interruptores activará 4 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	LUZ BLANCA					LUZ ROJA		
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ECO	BAJO	MEDIO	FLASH
POTENCIA	1600 lúmenes	600 lúmenes	150 lúmenes	50 lúmenes	5 lúmenes	1 lúmene	5 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	2 horas*	3 horas	12 horas	35 horas	300 horas	400 horas	80 horas	160 horas
DISTANCIA	162 metros	97 metros	47 metros	28 metros	9 metros	/	/	/
INTENSIDAD	6566 candelas	2358 candelas	557 candelas	190 candelas	20 candelas	/	/	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros							
SUMERGIBLE	IP68							

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio usando una batería de iones de litio Fenix ARB-L18-3400 bajo una temperatura de 21±3°C y una humedad de 50 % - 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
*La potencia Turbo se mide en un total de tiempo de ejecución, incluida la salida a niveles reducidos debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Circuito de memoria Inteligente
La linterna memoriza la última potencia seleccionada en modo luz blanca. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente. Cada vez que se ingresa al modo luz Roja, inicia con Roja Baja
* La linterna vuelve a entrar en modo Luz Blanca si previamente se apagó en potencia Turbo.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	Recomendada	√ √
Batería No-Recargable (Litio)	CR123A	3V	Usable	√

Advertencia: No mezcle baterías de diferentes marcas, tamaños, capacidades o tipos. Si lo hace, puede dañar la linterna o las baterías que se están utilizando.
*Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño a las celdas o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa para insertar la batería con el lado del ánodo (+) hacia adentro, luego vuelva a enroscar la tapa.

CARGA

1. Conecte el puerto USB del cable de carga a la fuente de alimentación, luego sostenga el extremo magnético del cable de carga cerca del puerto de carga del faro. El cable de carga se conectará al puerto de carga automáticamente y comenzará la carga.
2. El indicador se mostrará rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Al cargar, se pueden usar los modos Eco, Low, Med de luz blanca y todos los modos de luz roja, pero el tiempo de carga se prolongará.
4. El tiempo de carga normal de la batería Fenix ARB-L18-3400 es de 4 horas desde que se agota hasta que se carga por completo.

Nota:
1. La linterna tiene una función de protección de carga. Terminará automáticamente la carga e indicará cuando la temperatura detectada sea superior a 65 °C.
2. Recargue una linterna almacenada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la lámpara apagada, haga un solo clic en el interruptor para verificar el estado de la batería, el indicador durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 85%
Parpadeos de luz verde: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
Parpadeos de luz roja: crítico 25% - 1%
Nota: Esto solo funciona con la batería de la serie Fenix ARB-L18.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programado para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcance la potencia baja. Cuando esto sucede en el modo de potencia baja, la luz de la batería parpadea para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
Nota: Esto solo funciona con la batería de la serie Fenix ARB-L18.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La lámpara acumulará mucho calor cuando se use en los potencias Alta o Turbo durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcance una temperatura de 65° C o más, la linterna reducirá automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de los 65 ° C, permitirá al usuario volver a seleccionar las potencias Alta o Turbo.

ENSAMBLE DE CINTILLO

◎ La diadema viene ensamblada de fábrica de forma predeterminada.
◎ Ajuste la diadema deslizando la hebilla a la longitud requerida.
◎ Monte la diadema superior para fijar mejor la linterna. Primero fije el soporte del cintillo a la cinta elástica, luego fije un lado del cintillo superior al soporte del faro y el otro extremo al soporte de la cinta elástica superior.

OTROS USOS

Linterna: separe la lámpara del soporte, se puede utilizar como linterna.
Luz de pecho/luz de trabajo: con el clip desmontable para el cuerpo, se puede utilizar como luz de pecho/trabajo.

USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desmontar el cabezal sellado puede dañar la lámpara y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda utilizar una batería Fenix 18650 de excelente calidad.
◎ Si la lámpara no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la lámpara podría dañarse debido a una fuga de electrolito.
◎ Bloquee la lámpara o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎ El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no se encienda por las siguientes razones:

A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: El punto de contacto o contacto de la batería o faro está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

INCLUYE

Linterna frontal Fenix HM61R V2.0, batería Fenix ARB-L18-3400, cable de carga magnético, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ!

◎ Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎ Не светите кому-либо в глаза!
◎ Чтобы не обжечь или поджечь объекты, не светите на них с близкого расстояния!
◎ Во избежание травм не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его!
◎ Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения там, где оно может что-то поджечь - например в кармане или рюкзаке.
◎ Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM61R V2.0

◎ Максимальная яркость 1600 люменов, максимальная дальнобойность 162 метров.
◎ Используется светодиод Luminus SST40 со сроком службы 50 000 часов.
◎ В комплекте 3400мА*ч аккумулятор совместимый с 2 x CR123A батарейками.
◎ Простое управление большой боковой кнопкой.
◎ Съёмное крепление позволяет использовать фонарик как ручной или нагрудный.
◎ Магнитная зарядка, индикация уровня и процесс заряда.
◎ Цифровое регулирование для достижения стабилизированной яркости.
◎ Память режимов.
◎ Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.
◎ Твердое антиабразивное анодирование премиум-класса HAIII.
◎ Размер: 101 x 45 x 36 мм \3.98" x 1.77" x 1.42"
◎ Вес: 152г \ 5.36 унц (включая аккумулятор и оголовное крепление).

УПРАВЛЕНИЕ

Вкл\Выкл
ВКЛ: Из ВЫКЛ нажмите и удерживайте кнопку в течении 0.5сек чтобы включить основной белый свет, 2 щелчка чтобы включить красный свет.
ВЫКЛ: Из ВКЛ нажмите и удерживайте кнопку в течении 0.5 сек чтобы выключить.
Выбор яркости
В режиме белого света нажимайте на кнопку чтобы переключиться между Eco→Low→Med→High→Turbo.
В режиме красного света нажимайте на кнопку чтобы переключиться между Красный Low→Красный Med→Красный мигающий.
Переключение между белым и красным светом
Из ВКЛ удерживайте кнопку в течении 1.2 сек.
(Раз)блокировка
Блокировка: из ВЫКЛ удерживайте кнопку 3 сек, фонарик мигнёт 4 раза, указывая на блокировку.
Разблокировка: из ВЫКЛ удерживайте кнопку 3 сек, фонарик мигнёт 4 раза по 1 секунде и включится в режиме красного света.
В заблокированном состоянии нажатие на кнопку запускает 4 мигания, которые укажут что фонарик заблокирован.
Интеллектуальная схема памяти режимов
Фонарь запоминает последний выбранный режим. При повторном включении будет вызван ранее использовавшийся режим. Красный свет всегда включается на минимальной яркости
* Если выключить фонарик в Turbo режиме белого света, он повторно включится в High режиме.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	БЕЛЫЙ СВЕТ					КРАСНЫЙ СВЕТ		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	ВСПЫШКА
ЯРКОСТЬ	1600 люм	600 люм	150 люм	50 люм	5 люм	1 люм	5 люм	5 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	2 ч*	3 ч	12 ч	35 ч	300 ч	400 ч	80 ч	160 ч
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	162м	97 м	47 м	28 м	9 м	/	/	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	6566 кд	2358 кд	557 кд	190 кд	20 кд	/	/	/
УДАРОПРОЧНОСТЬ	2 м							
ВЛАГОЗАЩИТА	IP68							

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием литий-ионного аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий
* Яркость в режиме Turbo измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	Рекомендовано	√ √
Li-Ion батарейка (не перезаряжаемая)	CR123A	3V	допускается	√

Внимание: Не смешивайте батарейки разных производителей, размеров, типов и ёмкостей. Это может повредить их или налобный фонарик.
*Литий-ионные аккумуляторы типоразмера 18650 - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снизит вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите хвостокрышку фонарика и вставьте новый аккумулятор плюсом к голове. Потом закрутите крышку обратно.

ЗАРЯДКА

1.Подключите USB-A конец зарядного кабеля в блок питания. Второй магнитный конец поднесите к соответствующему торцу фонарика, они совместятся и начнётся зарядка.
2.Индикатор будет светится красным во время зарядки и переключится на зелёный когда фонарик будет полностью заряжен.
3.Во время зарядки вы имеете доступ к Eco, Low, Med режимам белого света и всем красного света, но время зарядки увеличится.
4.Обычное время зарядки Fenix ARB-L18-3400 составляет 4 часа.
Примечание:
1.В налобном фонаре есть плата защиты, которая прекратит зарядку в случае нагрева корпуса выше 65°C.
2.Заряжайте хранящийся фонарик каждые 4 месяца для поддержания оптимального состояния аккумулятора.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Из ВЫКЛ коротко нажмите на кнопку, индикатор засветится на 3 сек.
Зеленый свет горит: достаточно 100% - 85%
Зеленый свет мигает: достаточно 85% - 50%
Горит красный свет: плохо 50% - 25%
Мигает красный свет: критично 25% - 1%
Примечание. Это работает только с литий-ионным аккумуляторами серии Fenix ARB-L18.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости вплоть до Low. Если это случится в Low режиме, Индикатор батареи будет мигать, чтобы напомнить вам о необходимости подзарядить или заменить аккумулятор.
Примечание. Это работает только с литий-ионным аккумуляторами серии Fenix ARB-L18.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика в High или Turbo режимах в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60 ° C или выше, яркость автоматически немного понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 60 ° C, пользователь снова сможет повторно выбрать High или Turbo режимы.

СБОРКА ОГОЛОВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

◎ Крепление по умолчанию идёт уже собранным.
◎ Настройте нужную длину, двигая пряжку.
◎ Соберите верх крепления. Сначала прикрепите верхнюю лямку к пластиковому креплению, потом боковые.

ДРУГИЕ СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Ручной фонарик: Вытащите фонарик из крепления, его можно использовать как ручной.
Нагрудный\рабочий свет: С помощью клипсы закрепите фонарик на груди.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎ Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные 18650 аккумуляторы производства Fenix.
◎ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎ Открутите хвостокрышку фонарика и\или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎ Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо одобренным запасным из комплекта.
◎ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Fenix HM61R V2.0 налобный фонарик, Fenix ARB-L18-3400 аккумулятор, Магнитная зарядка, уплотнительное кольцо, руководство, гарантийный талон

⚠ 警告

◎ ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎ ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ 発光や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ ライトや内蔵電池の故障による人身事故や、命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなどの不適切な取り扱いをしないでください。
◎ ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎ 衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎ 本製品の LED ライトは交換式ではございません。LED ライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(JAPANESE) FENIX HM61R V2.0 ヘッドライト

◎ 最大出力1600 lm、最大照射距離162 m
◎ 光源としてLuminus社製SST40白色LEDと2835赤色LEDを使用（寿命50,000時間）
◎ CR123A耐寒電池2本に対応した3400mAh電池が付属
◎ 大型のサイドスイッチで簡単操作
◎ 着脱式のランプでフラッシュライトやチェストライトとして使用可能
◎ マグネット式充電、バッテリーインジケーター、充電状況表示を搭載
◎ 安定した出力を維持する定電流回路を搭載
◎ 前回使用した明るさを呼び出すメモリー回路を搭載。
◎ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ サイズ（約）：101 mm×45 mm×36 mm
◎ 重量（約）：152g （電池とヘッドバンドを含む）

使用方法

点灯/消灯
点灯：ライトが消灯した状態でサイドスイッチを0.5秒間長押しすると、White lightモードが起動します。スイッチをダブルクリックすると、Red lightモードが起動します。
消灯：ライトの点灯中にサイドスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。
出力選択
White lightの使用中にサイドスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がEco→Low→Med→High→Turboの順に循環します。
Red lightの使用中にサイドスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がRed Low→Red Med→Red Flashの順に循環します。
モード切替
ライトの点灯中にサイドスイッチを1.3秒間長押しすると、White lightモードとRed lightモードが切り替わります。
ロック/解除
ロック：ライトが消灯している状態でスイッチを3秒間長押しします。ライトが4回赤色に点滅し、ロック状態であることを表示します。
解除：ライトがロックされた状態で、スイッチを3秒間長押しします。ライトが1秒間赤色に点滅する動作が4回起こり、Red Lowが起動します。
ライトのロック中にスイッチを押すと、ライトが1秒間赤色に点滅する動作が4回起こり、ロック状態であることを表示します。
モードメモリー機能
本製品のWhite Lightモードは、モードメモリー機能を搭載しております。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力でライトが点灯します。Red Lightモードが点灯されるたびに、Red Low が点灯します。
* Turboモードの使用中に消灯した場合は、White Highモードに切り替わります。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT					RED LIGHT		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	FLASH
出力	1600 lm	600 lm	150 lm	50 lm	5 lm	1 lm	5 lm	5 lm
点灯時間	2時間*	3時間	12時間	35時間	300時間	400時間	80時間	160時間
照射距離	162 m	97 m	47 m	28 m	9 m	-	-	-
光度	6566 cd	2358 cd	557 cd	190 cd	20 cd	-	-	-
落下耐性	2 m							
保護等級	IP68							

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠し、Fenix社の設ける試験室（室温21±3°C、湿度50%～80%）において、Fenix ARB-L18-3400リチウムイオン電池1本を用いて検証された数値です。実際の数値は、使用環境や電池の状態によって異なることがあります。
* Turbo出力での点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態の点灯時間も含んでいます。

バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V / 3.7V	推奨	◎
非充電式電池（リチウム）	CR123A	3V	可	○

異なるメーカー、サイズ、容量、種類の電池を混ぜて使用しないでください。ヘッドライトや電池が損傷するおそれがあります。
*18650リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

電池交換

本体のキャップを開け、極性マークに従って電池を挿入します。完了したらキャップを戻します。

充電

1.充電ケーブルのUSBポートを電源に接続し、ケーブルのマグネット端子側をヘッドライトの充電ポートに近づけます。充電マークが自動的に充電ポートに装着され、充電が開始されます。
2.充電中はインジケーターが赤く表示され、満充電されると緑色に変わります。
3.充電中はWhite ligthモードのEco、Low、Medと、Red light モードの全ての出力が使用できますが、充電時間が長引きますのでご注意ください。
4.本製品に付属するARB-L18-3400 電池の通常の充電時間は、0%～100%までの充電で約4時間です。
※ 本製品には充電保護機能が搭載されております。本体温度が65°C以上と検出された場合、ライトの充電とインジケーターの表示が自動的に終了